



**BEAMZ**  
**MADE**  
**EAZY**

154.126\_154.129 V1.1

**WTR10**

**USER MANUAL**

# INDEX

## ENGLISH

SAFETY INSTRUCTIONS.....	3
UNPACKING INSTRUCTION.....	4
POWERSUPPLY.....	4
DESCRIPTION OF FUNCTIONS.....	4
CONFIGURATION FOR WIRELESS OPERATION.....	5
CONFIGURING THE HYBRID TRANSCEIVER IN TRANSMITTER MODE:.....	5
CONFIGURING THE HYBRID TRANSCEIVER IN RECEIVER MODE:.....	5
CONNECTING ONE OR MULTIPLE RECEIVERS TO A TRANSMITTER:.....	5
CONFIGURING THE HYBRID TRANSCEIVER IN EASYLINK MODE:.....	6
DISCONNECTING RECEIVERS FROM A DMX UNIVERSE:.....	6
TO DISCONNECT AN INDIVIDUAL RECEIVER FROM A DMX UNIVERSE/TRANSMITTER:.....	6

## NEDERLANDS

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.....	7
UITPAKKEN.....	8
AANSLUITSPANNING.....	8
BESCHRIJVING VAN FUNCTIES.....	8
CONFIGURATIE VOOR DRAADLOZE WERKING.....	9
CONFIGURATIE VAN DE HYBRIDE TRANSCEIVER IN ZENDERMODUS:.....	9
CONFIGURATIE VAN DE HYBRIDE TRANSCEIVER IN ONTVANGERMODUS:.....	9
VERBINDEN VAN ÉÉN OF MEER ONTVANGERS MET EEN ZENDER:.....	9
CONFIGURATIE VAN DE HYBRIDE TRANSCEIVER IN EASYLINK-MODUS:.....	10
ONTKOPPELEN VAN ONTVANGERS VAN EEN DMX-UNIVERSUM:.....	10
OM EEN INDIVIDUELE ONTVANGER LOS TE KOPPELEN VAN EEN DMX-UNIVERSUM/ZENDER:.....	10

## DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE.....	11
AUSPACKEN.....	12
NETZANSCHLUSS.....	12
BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN.....	12
KONFIGURATION FÜR DRAHTLOSEN BETRIEB.....	13
KONFIGURATION DES HYBRID-TRANSCEIVERS IM SENDEMODO:.....	13
KONFIGURATION DES HYBRID-TRANSCEIVERS IM EMPFÄNGERMODUS:.....	13
VERBINDEN EINES ODER MEHRERER EMPFÄNGER MIT EINEM SENDER:.....	13
KONFIGURATION DES HYBRID-TRANSCEIVERS IM EASYLINK-MODUS:.....	14
TRENNEN VON EMPFÄNGERN VOM DMX-UNIVERSUM:.....	14
UM EINEN EINZELNEN EMPFÄNGER VON EINEM DMX-UNIVERSUM/SENDER ZU TRENNEN:.....	14

## ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....	15
INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE .....	16
FUENTE DE ALIMENTACIÓN .....	16
DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES .....	16
CONFIGURACIÓN PARA LA OPERACIÓN INALÁMBRICA .....	17
CONFIGURACIÓN DEL TRANSCÉPTOR HÍBRIDO EN MODO TRANSMISOR: .....	17
CONFIGURACIÓN DEL TRANSCÉPTOR HÍBRIDO EN MODO RECEPTOR: .....	17
CONECTAR UNO O MÚLTIPLES RECEPTORES A UN TRANSMISOR: .....	17
CONFIGURACIÓN DEL TRANSCÉPTOR HÍBRIDO EN MODO Easylink: .....	18
DESCONECTAR RECEPTORES DE UN UNIVERSO DMX: .....	18
PARA DESCONECTAR UN RECEPTOR INDIVIDUAL DE UN UNIVERSO DMX/TRANSMISOR: .....	18

## FRANÇAIS

INSTRUCTIONS DE SECURITE .....	19
INSTRUCTIONS DE DEBALLAGE .....	20
ALIMENTATION .....	20
DESCRIPTION DES FONCTIONS .....	20
CONFIGURATION POUR FONCTIONNEMENT SANS FIL .....	21
CONFIGURATION DU TRANSCÉPTEUR HYBRIDE EN MODE ÉMETTEUR : .....	21
CONFIGURATION DU TRANSCÉPTEUR HYBRIDE EN MODE RÉCEPTEUR : .....	21
CONNEXION D'UN OU DE PLUSIEURS RÉCEPTEURS À UN ÉMETTEUR : .....	21
CONFIGURATION DU TRANSCÉPTEUR HYBRIDE EN MODE Easylink : .....	22
DÉCONNEXION DES RÉCEPTEURS D'UN UNIVERS DMX : .....	22
POUR DECONNECTER UN RECEPTEUR INDIVIDUEL D'UN UNIVERS DMX/EMETTEUR : .....	22

## POLSKI

INSTRUKCJA BEZPIECZENSTWA .....	23
ROZPAKOWYWANIE INSTRUKCJI .....	24
ZASILACZ .....	24
OPIS FUNKCJI .....	24
KONFIGURACJA DLA BEZPRZEWODOWEGO DZIAŁANIA .....	25
KONFIGURACJA HYBRYDOWEGO TRANSMITERA W TRYBIE NADAJNIKA: .....	25
KONFIGURACJA HYBRYDOWEGO TRANSMITERA W TRYBIE ODBIORNIKA: .....	25
ODŁĄCZANIE ODBIORNIKÓW Z UNIWERSUM DMX: .....	25
KONFIGURACJA HYBRYDOWEGO TRANSMITERA W TRYBIE EASYLINK: .....	26
ODŁĄCZANIE ODBIORNIKÓW Z UNIWERSUM DMX: .....	26
ABY ODŁĄCZYĆ POJEDYNCZY ODBIORNIK Z UNIWERSUM DMX/NADAJNIKA: .....	26

## TECHNICAL DETAILS

TECHNICAL SPECIFICATIONS .....	27
--------------------------------	----

# SAFETY INSTRUCTIONS



**WARNING!** Before carrying out any operations with the unit, carefully read this instruction manual and keep it with care for future reference. It contains important information about the installation, usage and maintenance of the unit.

- Unpack and check carefully that there is no transportation damage before using the unit
- Please read these instructions carefully and follow the instructions.
- Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
- Be sure that no ventilation slots are blocked; otherwise the unit will overheat.



**WARNING!** Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.

- After connecting the unit, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
- Make sure that the power cord is never crimped or damaged. Check the unit and the power cord from time to time.
- Always disconnect power from the mains, when unit is not used or before cleaning! Only handle the power cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power cord.
- Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.
- Do not switch the unit on and off in short intervals.
- Do not connect the unit to a dimmerpack.
- Install the unit in a well ventilated place.
- Never place any material over the lens.
- Never let the sunlight lights directly to the front lens, even when the unit is not working.
- Always allow free air space of at least 50 cm around the unit for ventilation.
- Make sure that the area below the installation place is blocked when rigging, derigging or servicing the unit.
- For mounting height >100 cm, always fix the unit with an appropriate safety-rope. Fix the safety-rope at the correct fixation points only. The safety-rope must never be fixed at the transport handles!
- Never look directly at the light beam. Please note that fast changes in lighting, e.g. flashing light, may trigger epileptic seizures in photosensitive persons or persons with epilepsy.
- This unit is not designed for permanent operation. Consistent operation breaks will ensure that the unit will serve you for a long time without defects.



**WARNING!** If the power cord of the unit is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.

- Make sure that the unit is not exposed to extreme heat, moisture or dust.
- Clean the unit using a dry cloth.
- Do not touch the unit bare-handed during its operation (housing becomes very hot). Allow the unit to cool for at least 5 minutes before handling.
- This unit is designed exclusively for indoor use, do not use this equipment in the immediate vicinity of fluid (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below). Do not expose this unit to flammable materials, fluids or gases.
- If the unit has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your unit. Leave the unit switched off until it has reached room temperature.
- Never attempt to bypass the thermostatic switch or fuses.
- Do not dismantle or modify the unit.
- For replacement use fuses/bulb of same type and rating only.
- Repairs, servicing and electric connection must be carried out by a qualified technician.
- The ambient temperature must always be between -5° C and +45° C.
- If this unit is operated in any other way, than the one described in this manual, the product may suffer damages and the warranty becomes void.
- Plastic bags must be kept out of reach of children.
- Unit must be installed out of the reach of children. Never leave the unit running unattended.



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## UNPACKING INSTRUCTION

**CAUTION!** Immediately upon receiving the product, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present, and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packing material for inspection if any parts appear damage from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packing materials. In the event that the product must be returned to the factory, it is important that the product be returned in the original factory box and packing.

If the unit has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your unit. Leave the unit switched off until it has reached room temperature.

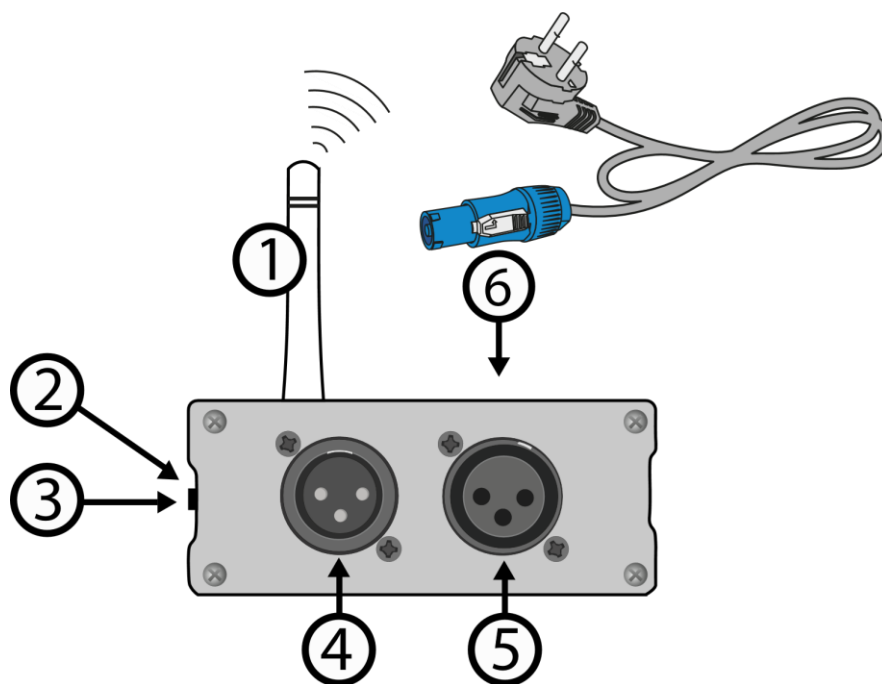
## POWERSUPPLY

The label on the backside of the unit indicates the mains voltage to which it must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this. Any other voltage than the one indicated may cause irreparable damage to the unit. The unit must also be connected directly to the mains voltage and no dimmer or adjustable power supply may be used.

**WARNING!** Always connect the unit to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the unit has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

## DESCRIPTION OF FUNCTIONS

- DIRECTIONAL RECEPTION:**  
Adjustable positioning for enhanced signal acquisition.
- IDENTIFICATION SWITCH:**  
Utilized to configure the preferred protocol and either the transmission or reception mode.
- CONNECTION INDICATOR:**  
Displays the status of the wireless link.
- DMX DATA INPUT:**  
Utilizes a 3-pin XLR connector (pin1 = ground/shield; pin2 = data-; pin3 = data+).
- DMX DATA OUTPUT:**  
Incorporates a 3-pin XLR connector (pin1 = ground/shield; pin2 = data-; pin3 = data+).
- POWER INLET:**  
Equipped with a powercon port.



# CONFIGURATION FOR WIRELESS OPERATION

Each module serves as a wireless DMX transceiver, allowing each unit to act as either a transmitter or receiver. Establishing the system requires assigning each receiver to the appropriate universe (transmitter) it intends to operate with.

## ESSENTIAL NOTES BEFORE USAGE

- Refer to the [ID] button (2) for information:
- **Status LED (3) WHITE:** Signifies setup mode or disconnection from any transmitter.
- **TRANSMITTER MODE**
- **Status LED (3) BLUE:** Indicates the unit operates in TRANSMITTER mode and is linked to one or more receivers and there is a wired DMX input
- **Status LED (3) BLUE:** (blinking rapidly): Demonstrates the transmitter is in the process of connecting to receiver(s).
- **Status LED (3) BLUE:** (blinking slowly): Indicates absence of DMX signal on the transmitter.
- **RECEIVER MODE**
- **Status LED (3) GREEN:** Illustrates the unit functions in RECEIVER mode and is connected to a transmitter and there is a wired DMX output.
- **Status LED (3) GREEN:** (blinking slowly): Indicates the receiver is not receiving any DMX signal from the transmitter.
- **Status LED (3) RED:** (blinking rapidly): Indicates absence of a signal.
- **EASYLINK MODE**
- **Status LED (3) YELLOW:** Indicates the protocol Easylink in setup mode
- **Status LED (3) RED:** (blinking Red): transmitting DMX Signal
- **Status LED (3) GREEN:** (blinking Green): receiving DMX signal.
- A receiver can only pair with a transmitter when it is fully disconnected: status LED (3) showing WHITE.

## CONFIGURING THE HYBRID TRANSCEIVER IN TRANSMITTER MODE:

- Hold down the [ID] button (2) while powering up the HYBRID TRANSCEIVER. The status LED (3) will briefly turn WHITE, then change to GREEN, BLUE or YELLOW (reflecting the last selected mode).
- Select BLUE by briefly pressing the [ID] button (2).
- Once BLUE is selected, hold the [ID] button (2) for 3 seconds to confirm the transmitter mode.
- The status LED will transition to white and then, after a few seconds, switch to BLUE (blinking if there is no DMX signal present).
- The unit is now set in transmitter mode.

## CONFIGURING THE HYBRID TRANSCEIVER IN RECEIVER MODE:

- Hold the [ID] button (2) while powering up the HYBRID TRANSCEIVER. The status LED (3) will briefly turn WHITE, then change to GREEN, BLUE or YELLOW (reflecting the last selected mode).
- Select GREEN by briefly pressing the [ID] button (2).
- Once GREEN is selected, hold the [ID] button (2) for 3 seconds to confirm the receiver mode.
- The status LED will transition to white and after a few seconds switch to RED (fast blinking if there is no signal present).
- The unit is now set in receiver mode.

## CONNECTING ONE OR MULTIPLE RECEIVERS TO A TRANSMITTER:

To link your receiver(s) to a specific transmitter:

- A. Ensure the receivers intended for connection display a status LED (3) of WHITE, indicating they are not linked to another transmitter.
- B. Briefly press the [ID] button (2) of the transmitter; both the transmitter (BLUE) and receivers (GREEN) will start blinking on their status LEDs (3). (If it has already been connected, a flash red indicates that the transmitter is not working)
- C. Wait until the blinking ceases: the receivers are now successfully linked to the transmitter.
- D. Verify the connection: press the [ID] button (2) on the transmitter again, and the status LEDs (3) on all linked receivers will blink. Receivers linked to another transmitter will not blink.

## CONFIGURING THE HYBRID TRANSCEIVER IN EASYLINK MODE:

- Hold down the [ID] button (2) while powering up the HYBRID TRANSCEIVER. The status LED (3) will briefly turn WHITE, then change to GREEN, BLUE or YELLOW (reflecting the last selected mode).
- Select Yellow by briefly pressing the [ID] button (2).
- Once yellow is selected, hold the [ID] button (2) for 3 seconds to confirm the easylink mode.
- The status LED will transition to white and then blinks colors and shows universal color.
- Now you can select your universe color by just setting it on a universe color

DMX Universe	Colour	DMX Channels
• 1	• Red	• 000 - 512
• 2	• Green	• 000 - 512
• 3	• Yellow	• 000 - 512
• 4	• Blue	• 000 - 512
• 5	• Magenta	• 000 - 512
• 6	• Cyan	• 000 - 512
• 7	• White	• 000 - 512

## DISCONNECTING RECEIVERS FROM A DMX UNIVERSE:

To disconnect all receivers from a DMX universe/transmitter:

- Press the [ID] button (2) of the transmitter for approximately 3 seconds until the status LED (3) turns RED. The status LED on the receiver(s) will momentarily turn WHITE (disconnected) and then switch to RED (no signal present).
- After a brief interval, the status LED (3) on the transmitter will revert to WHITE.
- To reconnect the receiver(s), simply press briefly on the [ID] button (2) on the transmitter. The status LED (3) on the receiver(s) will turn GREEN again.

## TO DISCONNECT AN INDIVIDUAL RECEIVER FROM A DMX UNIVERSE/TRANSMITTER:

Press the [ID] button (2) of the receiver for about 3 seconds until the status LED (3) turns WHITE.

This action disconnects the receiver from the transmitter (DMX universe).

# VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



**WAARSCHUWING!** Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u met het apparaat gaat werken en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Het bevat belangrijke informatie over de installatie, het gebruik en het onderhoud van het apparaat.

- Uitpakken en zorgvuldig controleren of er geen transportschade is voordat u het apparaat gebruikt.
- Lees deze instructies aandachtig door en volg de instructies op.
- Neem alle veiligheidswaarschuwingen in acht. Verwijder nooit veiligheidswaarschuwingen of andere informatie van het apparaat.
- Zorg ervoor dat er geen ventilatiesleuven geblokkeerd zijn, anders zal het apparaat oververhit raken.



**WAARSCHUWING!** Voordat u het apparaat verbind met een contactdoos, moet u eerst controleren of de netspanning en -frequentie overeenkomen met de op de apparatuur aangegeven waarden. Als het apparaat een spanningsselectieschakelaar heeft, sluit het apparaat alleen aan op het stopcontact als de waarden van het apparaat en de waarden van de netspanning overeenkomen. Als het bijgeleverde netsnoer of de voedingsadapter niet in uw stopcontact past, neem dan contact op met uw elektricien.

- Controleer na het aansluiten van het apparaat alle kabels om schade of ongevallen, bijv. door struikelgevaar, te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer nooit gekrompen of beschadigd raakt. Controleer het apparaat en het netsnoer van tijd tot tijd.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt of voordat u het apparaat schoonmaakt! Pak het netsnoer alleen bij de stekker vast en trek nooit aan het netsnoer.
- Haal de stekker van het netsnoer en de voedingsadapter uit het stopcontact als er gevaar bestaat voor blikseminslag of voor langere perioden van buitengebruikstelling.
- Schakel het apparaat niet snel achter elkaar in en uit.
- Sluit het apparaat niet aan op een dimmerpack.
- Installeer het apparaat op een goed geventileerde plaats.
- Plaats nooit materiaal over de lens.
- Laat het zonlicht nooit direct op de lens schijnen, ook niet als het apparaat niet in werking is.
- Zorg altijd voor een vrije luchtruimte van minstens 50 cm rondom het apparaat voor ventilatie.
- Zorg ervoor dat de ruimte rondom en onder de montageplek wordt afgezet tijdens het (de)monteren of onderhoud van het apparaat.
- Voor gebruik bij montagehoogte >100 cm, bevestig het apparaat altijd met een geschikte veiligheidskabel. Bevestig de veiligheidskabel alleen op de juiste bevestigingspunten. De veiligheidskabel mag nooit aan de transporthandgrepen worden bevestigd!
- Kijk nooit direct naar de lichtbundel. Houd er rekening mee dat snelle veranderingen in de verlichting, bijv. knipperlicht, epileptische aanvallen kunnen veroorzaken bij lichtgevoelige personen of personen met epilepsie.
- Dit apparaat is niet ontworpen voor permanent gebruik. Consistente bedieningspauzes zullen ervoor zorgen dat het apparaat lang zonder defecten van dienst zal zijn.



**WAARSCHUWING!** Als het netsnoer van het apparaat is voorzien van een aardingscontact, moet het worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aarding. Deactiveer nooit de beschermende aarding van een netsnoer.

- Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan extreme hitte, vocht of stof.
- Reinig het apparaat met een droge doek.
- Raak het apparaat tijdens de werking ervan niet met blote handen aan (de behuizing kan zeer heet worden). Laat het apparaat ten minste 5 minuten afkoelen alvorens deze te hanteren.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnenshuis, gebruik deze apparatuur niet in de onmiddellijke nabijheid van vloeistof (niet van toepassing op speciale buitenapparatuur - in dit geval, neem de speciale instructies hieronder in acht). Stel dit apparaat niet bloot aan brandbare materialen, vloeistoffen of gassen.
- Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurschommelingen (bijv. na transport), schakel het dan niet onmiddellijk in. Het ontstane condenswater kan uw apparaat beschadigen. Laat het apparaat uitgeschakeld tot het op kamertemperatuur is.
- Probeer nooit de thermostaatschakelaar of zekeringen te omzeilen.
- Demonteer of wijzig het apparaat niet.
- Gebruik voor vervanging alleen zekeringen/lampen van hetzelfde type en vermogen.
- Reparaties, onderhoud en elektrische aansluiting moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.
- De omgevingstemperatuur moet altijd tussen  $-5^{\circ}\text{C}$  en  $+45^{\circ}\text{C}$  liggen.
- Als dit apparaat op een andere manier wordt gebruikt dan beschreven in deze handleiding, kan het product beschadigd raken en vervalt de garantie.
- Plastic zakken moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- Het apparaat moet buiten het bereik van kinderen worden geïnstalleerd. Laat het apparaat nooit zonder toezicht draaien.



Dit symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden overhandigd aan het toepasselijke inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste wijze wordt afgevoerd, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door ongepaste afvalverwerking van dit product. Het recyclen van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke hulpbronnen. Voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente, uw huisvuildienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.



## UITPAKKEN



**LET OP!** Onmiddellijk na ontvangst, zorgvuldig uitpakken van de doos, controleer de inhoud om ervoor te zorgen dat alle onderdelen aanwezig zijn en zijn in goede staat zijn ontvangen. Bij transportschade of ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport), schakel het apparaat niet onmiddellijk in. De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur komt en steek vervolgens de voedingstekker in het stopcontact.

## AANSLUITSPANNING

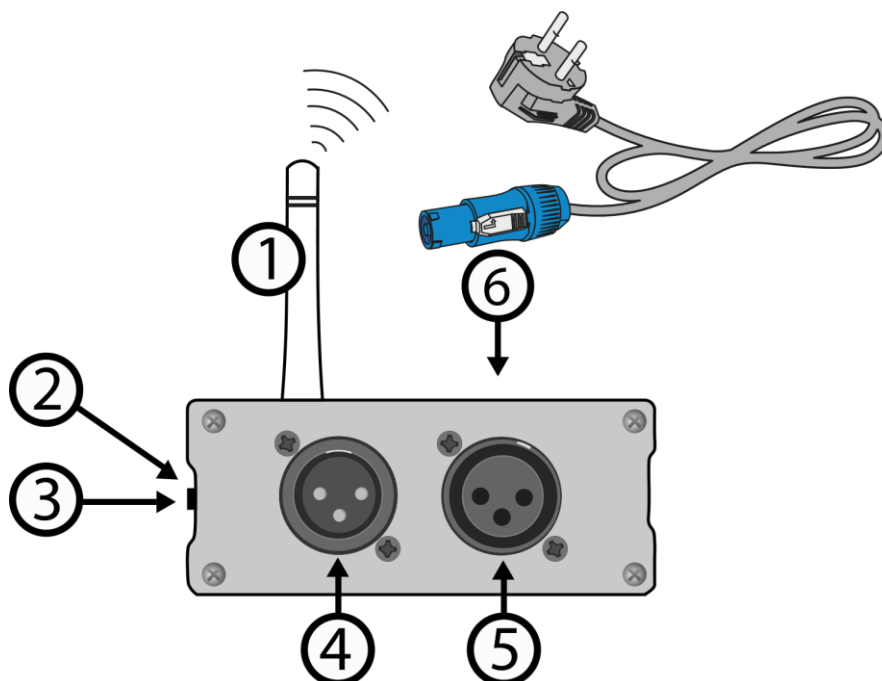
Op achterzijde van het apparaat staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



**WAARSCHUWING!** Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

## BESCHRIJVING VAN FUNCTIES

- RICHTINGSGERICHTE ONTVANGST:**  
Verstelbare positionering voor verbeterde signaalontvangst.
- IDENTIFICATIESCHAKELAAR:**  
Gebruikt om het voorkeursprotocol en de transmissie- of ontvangstmodus te configureren.
- VERBINDINGSINDICATOR:**  
Geeft de status van de draadloze verbinding weer.
- DMX DATA-INVVOER:**  
Maakt gebruik van een 3-pins XLR-connector (pin1 = aarde/shield; pin2 = data-; pin3 = data+).
- DMX DATA-UITVOER:**  
Bevat een 3-pins XLR-connector (pin1 = aarde/shield; pin2 = data-; pin3 = data+).
- VOEDINGSINGANG:**  
Voorzien van een powercon-aansluiting.



# CONFIGURATIE VOOR DRAADLOZE WERKING

Elke module fungeert als een draadloze DMX-transceiver, waardoor elk toestel kan fungeren als zender of ontvanger. Voor het opzetten van het systeem is het nodig om elke ontvanger toe te wijzen aan het juiste universum (zender) waar het mee moet werken.

## ESSENTIËLE OPMERKINGEN VOOR GEBRUIK

- Raadpleeg de [ID]-knop (2) voor informatie:
- Status-LED (3) WIT: Geeft instelmodus aan of ontkoppeling van elke zender.

### ZENDERMODUS

- Status-LED (3) BLAUW: Geeft aan dat het toestel in ZENDERMODUS werkt en is gekoppeld aan één of meerdere ontvangers en er is een bekabelde DMX-ingang.
- Status-LED (3) BLAUW: (snel knipperend): Geeft aan dat de zender bezig is met het verbinden met ontvanger(s).
- Status-LED (3) BLAUW: (langzaam knipperend): Geeft de afwezigheid van DMX-sigitaal op de zender aan.

### ONTVANGERMODUS

- Status-LED (3) GROEN: Geeft aan dat het toestel in ONTVANGERMODUS functioneert en verbonden is met een zender en er is een bekabelde DMX-uitgang.
- Status-LED (3) GROEN: (langzaam knipperend): Geeft aan dat de ontvanger geen DMX-sigitaal ontvangt van de zender.
- Status-LED (3) ROOD: (snel knipperend): Geeft de afwezigheid van een sigitaal aan.

### EASYLINK-MODUS

- Status-LED (3) GEEL: Geeft het protocol Easylink aan in setup mode.
- Status-LED (3) ROOD: (knippert rood): DMX-sigitaal verzenden.
- Status-LED (3) GROEN: (knippert groen): DMX-sigitaal ontvangen.
- Een ontvanger kan alleen worden gekoppeld aan een zender wanneer deze volledig is losgekoppeld: status-LED (3) toont WIT.

## CONFIGURATIE VAN DE HYBRIDE TRANSCEIVER IN ZENDERMODUS:

- Houd de [ID]-knop (2) ingedrukt terwijl je de HYBRIDE TRANSCEIVER inschakelt. De status-LED (3) wordt kortstondig WIT en verandert dan in GROEN, BLAUW of GEEL (afhankelijk van de laatst geselecteerde modus).
- Selecteer BLAUW door kort op de [ID]-knop (2) te drukken.
- Nadat BLAUW is geselecteerd, houd je de [ID]-knop (2) 3 seconden ingedrukt om de zendermodus te bevestigen.
- De status-LED zal overgaan naar wit en dan, na enkele seconden, overschakelen naar BLAUW (knipperend als er geen DMX-sigitaal aanwezig is).
- Het toestel staat nu in zendermodus.

## CONFIGURATIE VAN DE HYBRIDE TRANSCEIVER IN ONTVANGERMODUS:

- Houd de [ID]-knop (2) ingedrukt terwijl je de HYBRIDE TRANSCEIVER inschakelt. De status-LED (3) wordt kortstondig WIT en verandert dan in GROEN, BLAUW of GEEL (afhankelijk van de laatst geselecteerde modus).
- Selecteer GROEN door kort op de [ID]-knop (2) te drukken.
- Nadat GROEN is geselecteerd, houd je de [ID]-knop (2) 3 seconden ingedrukt om de ontvangermodus te bevestigen.
- De status-LED zal overgaan naar wit en na enkele seconden overschakelen naar ROOD (snel knipperend als er geen sigitaal aanwezig is).
- Het toestel staat nu in ontvangermodus.

## VERBINDEN VAN ÉÉN OF MEER ONTVANGERS MET EEN ZENDER:

Om je ontvanger(s) te koppelen aan een specifieke zender:

- A. Zorg ervoor dat de ontvangers die je wilt verbinden een status-LED (3) tonen van WIT, wat aangeeft dat ze niet gekoppeld zijn aan een andere zender.
- B. Druk kort op de [ID]-knop (2) van de zender; zowel de zender (BLAUW) als de ontvangers (GROEN) zullen beginnen te knipperen op hun status-LEDs (3). (Als het al is verbonden, geeft een knipperend rood aan dat de zender niet werkt)
- C. Wacht tot het knipperen stopt: de ontvangers zijn nu succesvol gekoppeld aan de zender.
- D. Controleer de verbinding: druk opnieuw op de [ID]-knop (2) op de zender, en de status-LEDs (3) op alle gekoppelde ontvangers zullen knipperen. Ontvangers gekoppeld aan een andere zender zullen niet knipperen.

## CONFIGURATIE VAN DE HYBRIDE TRANSCEIVER IN EASYLINK-MODUS:

- Houd de [ID]-knop (2) ingedrukt terwijl je de HYBRIDE TRANSCEIVER inschakelt.
- De status-LED (3) wordt kortstondig WIT en verandert dan in GROEN, BLAUW of GEEL (afhankelijk van de laatst geselecteerde modus).
- Selecteer Geel door kort op de [ID]-knop (2) te drukken.
- Nadat geel is geselecteerd, houd je de [ID]-knop (2) 3 seconden ingedrukt om de easylink-modus te bevestigen.
- De status-LED zal overgaan naar wit en vervolgens knippert hij en toont hij de universele kleur
- Nu kun je je universele-kleur selecteren door deze op de juiste kleur te zetten

DMX Universe	Colour	DMX Channels
• 1	• Red	• 000 - 512
• 2	• Green	• 000 - 512
• 3	• Yellow	• 000 - 512
• 4	• Blue	• 000 - 512
• 5	• Magenta	• 000 - 512
• 6	• Cyan	• 000 - 512
• 7	• White	• 000 - 512

## ONTKOPPELEN VAN ONTVANGERS VAN EEN DMX-UNIVERSUM:

Om alle ontvangers los te koppelen van een DMX-universum/zender:

- Druk ongeveer 3 seconden op de [ID]-knop (2) van de zender totdat de status-LED (3) rood wordt. De status-LED op de ontvanger(s) zal kortstondig WIT worden (losgekoppeld) en vervolgens overschakelen naar ROOD (geen signaal aanwezig).
- Na een korte pauze zal de status-LED (3) op de zender terugkeren naar WHITE.
- Om de ontvanger(s) opnieuw te verbinden, druk eenvoudig kort op de [ID]-knop (2) op de zender. De status-LED (3) op de ontvanger(s) zal opnieuw GROEN worden.

## OM EEN INDIVIDUELE ONTVANGER LOS TE KOPPELEN VAN EEN DMX-UNIVERSUM/ZENDER:

Druk ongeveer 3 seconden op de [ID]-knop (2) van de ontvanger totdat de status-LED (3) WIT wordt.

Deze actie koppelt de ontvanger los van de zender (DMX-universum).

## SICHERHEITSHINWEISE



**WARNUNG!** Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch auf. Sie enthält wichtige Informationen über die Installation, den Gebrauch und die Wartung des Gerätes.

- Vor der Inbetriebnahme des Gerätes auspacken und sorgfältig auf Transportschäden prüfen.
- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie sie.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Entfernen Sie niemals Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
- Achten Sie darauf, dass keine Lüftungsschlitze blockiert sind, da das Gerät sonst überhitzt.



**WARNUNG!** Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die Netzspannung und -frequenz mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Wenn das Gerät über einen Spannungswahlschalter verfügt, schließen Sie das Gerät nur dann an das Netz an, wenn die Gerätewerte und die Netzspannungswerte übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel oder -adapter nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.

- Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Gerätes alle Kabel, um Schäden oder Unfälle, z.B. durch Stolperfallen, zu vermeiden.
- Das Netzkabel darf niemals geschrumpft oder beschädigt werden. Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel von Zeit zu Zeit.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder vor der Reinigung! Fassen Sie das Netzkabel nur am Stecker und ziehen Sie niemals am Netzkabel.
- Ziehen Sie das Netzkabel und das Netzteil aus der Steckdose, wenn die Gefahr von Blitzschlag oder längerer Inaktivität besteht.
- Schalten Sie die Maschine nicht in schneller Folge ein und aus.
- Schließen Sie das Gerät nicht an ein Dimmerpack an.
- Installieren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort.
- Legen Sie niemals Material über die Linse.
- Lassen Sie niemals Sonnenlicht direkt auf die Linse scheinen, auch wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Achten Sie immer auf einen Freiraum von mindestens 50 cm um das Gerät, um eine Belüftung zu gewährleisten.
- Achten Sie darauf, dass der Raum um und unter dem Montageort während der (Aus-)Montage oder Wartung des Gerätes verschlossen ist.
- Bei Verwendung mit einer Montagehöhe >100 cm ist die Leuchte immer mit einem geeigneten Sicherungsdraht zu befestigen. Befestigen Sie den Sicherungsdraht nur an den richtigen Befestigungspunkten. Der Sicherungsdraht darf niemals an den Transportgriffen befestigt werden!
- Niemals direkt in den Lichtstrahl schauen. Bitte beachten Sie, dass schnelle Veränderungen in der Beleuchtung, z.B. Blinklichter, bei lichtempfindlichen oder epileptischen Patienten epileptische Anfälle verursachen können.
- Dieses Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt. Durch konsequente Betriebspausen wird sichergestellt, dass das Gerät lange Zeit störungsfrei arbeitet.



**WARNUNG!** Wenn das Netzkabel des Gerätes mit einer Erdungsklemme ausgestattet ist, schließen Sie es an eine Steckdose mit einer Schutzerdungsklemme an. Deaktivieren Sie niemals die Schutzerdung eines Netzkabels.

- Achten Sie darauf, dass das Gerät keiner extremen Hitze, Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt ist.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
- Berühren Sie das Gerät während des Betriebs nicht mit bloßen Händen (das Gehäuse kann sehr heiß werden). Lassen Sie das Gerät vor der Handhabung mindestens 5 Minuten abkühlen.
- Dieses Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt, verwenden Sie es nicht in unmittelbarer Nähe von Flüssigkeiten (gilt nicht für spezielle Außengeräte – in diesem Fall befolgen Sie die folgenden besonderen Anweisungen). Setzen Sie dieses Gerät keinen brennbaren Stoffen, Flüssigkeiten oder Gasen aus.
- Wenn das Gerät starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (z.B. nach dem Transport), schalten Sie es nicht sofort ein. Die dabei entstehende Kondensation kann Ihr Gerät beschädigen. Lassen Sie das Gerät ausgeschaltet, bis es Raumtemperatur erreicht hat.
- Versuchen Sie niemals, den Thermostatschalter oder die Sicherungen zu umgehen.
- Demontieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Verwenden Sie für den Austausch nur Sicherungen/Leuchten gleichen Typs und gleicher Leistung.
- Reparaturen, Wartungen und der elektrische Anschluss dürfen nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Die Umgebungstemperatur muss immer zwischen  $-5^{\circ}\text{C}$  und  $+45^{\circ}\text{C}$  liegen.
- Wenn dieses Gerät auf eine andere Weise als in dieser Anleitung beschrieben verwendet wird, kann das Produkt beschädigt werden und die Garantie erlischt.
- Plastiktüten sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern installiert werden. Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Es muss stattdessen an die entsprechende Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten. Recycling-Materialien tragen zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Für weitere Informationen zur Wiederverwertung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde, Ihren Hausmüllentsorger oder an den Laden, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## AUSPACKEN



**ACHTUNG!** Packen Sie den Karton sofort nach Erhalt sorgfältig aus, überprüfen Sie seinen Inhalt, um sicherzustellen, dass alle Teile vorhanden sind und in gutem Zustand erhalten wurden. Bei Transportschäden oder fehlenden Teilen ist der Verkäufer unverzüglich zu informieren. Lagern Sie die Verpackung und das Verpackungsmaterial. Wenn das Produkt zurückgegeben werden muss, ist es wichtig, dass das Produkt in der Originalverpackung zurückgegeben wird.

Wenn das Gerät drastischen Temperaturunterschieden ausgesetzt war (z.B. nach dem Transport), schalten Sie es nicht sofort ein. Die dabei entstehende Kondensation kann das Gerät beschädigen. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät Raumtemperatur hat, und stecken Sie dann den Netzstecker in die Steckdose.

## NETZANSCHLUSS

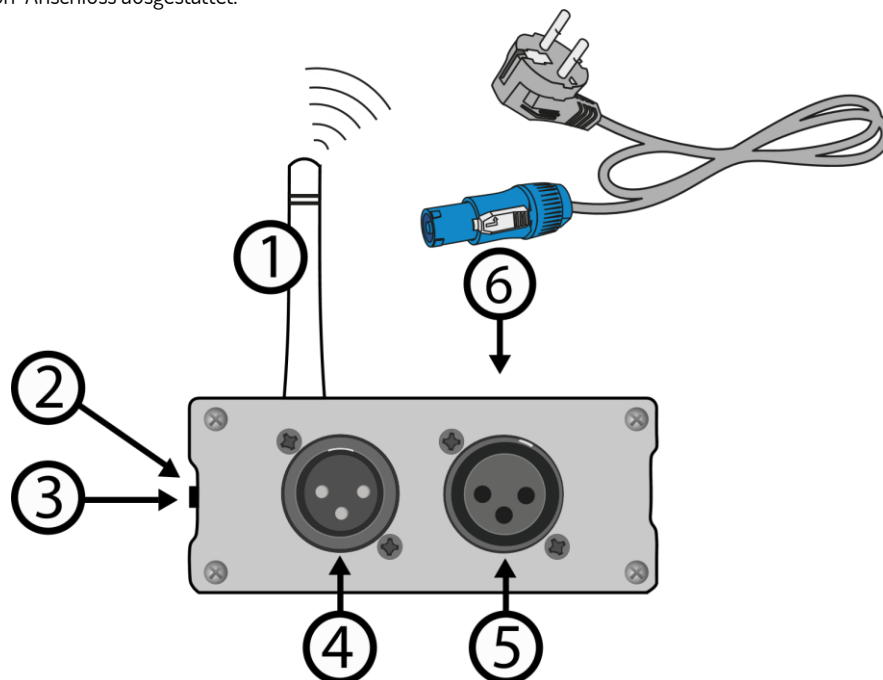
Auf der Rückseite von das Gerät wird angezeigt, an welche Netzspannung es angeschlossen werden muss. Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit dieser übereinstimmt. Wenn die Netzspannung von der angegebenen abweicht, kann das Gerät irreparabel beschädigt werden. Das Gerät muss auch direkt an die Netzspannung angeschlossen werden. Es darf kein Dimmer oder eine einstellbare Stromversorgung verwendet werden.



**WARNUNG!** Schließen Sie das Gerät immer an einen geschützten Stromkreis an (Fehlerstromschutzschalter oder Sicherung). Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend elektrisch geerdet ist, um die Gefahr eines Stromschlags oder Brandes zu vermeiden.

## BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN

- RICHTUNGSGERICHTETER EMPFANG:**  
Einstellbare Positionierung für verbesserten Signalempfang.
- IDENTIFIKATIONSSCHALTER:**  
Verwendet, um das bevorzugte Protokoll und den Übertragungs- oder Empfangsmodus zu konfigurieren.
- VERBINDUNGSANZEIGE:**  
Zeigt den Status der drahtlosen Verbindung an.
- DMX-DATENEINGANG:**  
Verwendet einen 3-poligen XLR-Stecker (Pin 1 = Erde/Schirm; Pin 2 = Daten-; Pin 3 = Daten+).
- DMX-DATENAUSGANG:**  
Enthält einen 3-poligen XLR-Stecker (Pin 1 = Erde/Schirm; Pin 2 = Daten-; Pin 3 = Daten+).
- STROMVERSORUNGSEINGANG:**  
Mit einem Powercon-Anschluss ausgestattet.



## KONFIGURATION FÜR DRAHTLOSEN BETRIEB

Jedes Modul dient als drahtloser DMX-Transceiver, sodass jede Einheit entweder als Sender oder Empfänger fungieren kann. Um das System einzurichten, muss jeder Empfänger dem entsprechenden Universum (Sender) zugeordnet werden, mit dem er zusammenarbeiten möchte.

### WICHTIGE HINWEISE VOR DER VERWENDUNG

• Weitere Informationen finden Sie unter der Schaltfläche [ID] (2):

o Status-LED (3) WEISS: Zeigt den Setup-Modus oder die Trennung von einem Sender an.

#### o SENDERMODUS

o Status-LED (3) BLAU: Zeigt an, dass das Gerät im SENDERMODUS arbeitet und mit einem oder mehreren Empfängern verbunden ist und es einen verkabelten DMX-Eingang gibt.

o Status-LED (3) BLAU: (schnell blinkend): Zeigt an, dass der Sender gerade eine Verbindung zu den Empfängern herstellt.

o Status-LED (3) BLAU: (langsam blinkend): Zeigt das Fehlen eines DMX-Signals am Sender an.

#### o EMPFÄNGERMODUS

o Status-LED (3) GRÜN: Zeigt an, dass das Gerät im EMPFÄNGERMODUS funktioniert und mit einem Sender verbunden ist und es einen verkabelten DMX-Ausgang gibt.

o Status-LED (3) GRÜN: (langsam blinkend): Zeigt an, dass der Empfänger kein DMX-Signal vom Sender empfängt.

o Status-LED (3) ROT: (schnell blinkend): Zeigt das Fehlen eines Signals an.

#### o EASYLINK-MODUS

o Status-LED (3) GELB: Zeigt den Easylink-Protokollmodus im Einrichtungsmodus an.

o Status-LED (3) ROT: (rot blinkend): DMX-Signal wird übertragen

o Status-LED (3) GRÜN: (grün blinkend): Empfang eines DMX-Signals.

• Ein Empfänger kann sich nur dann mit einem Sender koppeln, wenn er vollständig getrennt ist: Status-LED (3) leuchtet WEISS.

### KONFIGURATION DES HYBRID-TRANSCEIVERS IM SENDEMODUS:

- Halten Sie beim Einschalten des HYBRID-TRANSCEIVERS die [ID]-Taste (2) gedrückt.
- Die Status-LED (3) wird kurz WEISS leuchten, dann zu in GRÜN, BLAU oder GELB wechseln (je nach zuletzt gewähltem Modus).
- Wählen Sie BLAU, indem Sie kurz die [ID]-Taste (2) drücken.
- Nach Auswahl von BLAU halten Sie die [ID]-Taste (2) 3 Sekunden lang gedrückt, um den Sendemodus zu bestätigen.
- Die Status-LED wird von WEISS auf BLAU wechseln und dann nach einigen Sekunden auf BLAU umschalten (Blinken, wenn kein DMX-Signal vorhanden ist).
- Das Gerät ist jetzt im Sendemodus eingestellt.

### KONFIGURATION DES HYBRID-TRANSCEIVERS IM EMPFÄNGERMODUS:

- Halten Sie beim Einschalten des HYBRID-TRANSCEIVERS die [ID]-Taste (2) gedrückt. Die Status-LED (3) wird kurz WEISS leuchten, dann zu in GRÜN, BLAU oder GELB wechseln (je nach zuletzt gewähltem Modus).
- Wählen Sie GRÜN, indem Sie kurz die [ID]-Taste (2) drücken.
- Nach Auswahl von GRÜN halten Sie die [ID]-Taste (2) 3 Sekunden lang gedrückt, um den Empfängermodus zu bestätigen.
- Die Status-LED wird von WEISS auf GRÜN wechseln und nach einigen Sekunden auf ROT umschalten (schnelles Blinken, wenn kein Signal vorhanden ist).
- Das Gerät ist jetzt im Empfängermodus eingestellt.

### VERBINDEN EINES ODER MEHRERER EMPFÄNGER MIT EINEM SENDER:

Um Ihre Empfänger mit einem bestimmten Sender zu verbinden:

- A. Stellen Sie sicher, dass die für die Verbindung vorgesehenen Empfänger eine Status-LED (3) in WEISS anzeigen, was darauf hinweist, dass sie nicht mit einem anderen Sender verbunden sind.
- B. Drücken Sie kurz die [ID]-Taste (2) des Senders; sowohl der Sender (BLAU) als auch die Empfänger (GRÜN) beginnen auf ihren Status-LEDs (3) zu blinken. (Wenn es bereits verbunden ist, zeigt ein blinkendes Rot an, dass der Sender nicht funktioniert)
- C. Warten Sie, bis das Blinken aufhört: Die Empfänger sind nun erfolgreich mit dem Sender verbunden.
- D. Überprüfen Sie die Verbindung: Drücken Sie erneut die [ID]-Taste (2) auf dem Sender, und die Status-LEDs (3) aller verbundenen Empfänger beginnen zu blinken. Empfänger, die mit einem anderen Sender verbunden sind, werden nicht blinken.

## KONFIGURATION DES HYBRID-TRANSCEIVERS IM EASYLINK-MODUS:

- Halten Sie beim Einschalten des HYBRID-TRANSCEIVERS die [ID]-Taste (2) gedrückt.
- Die Status-LED (3) wird kurz WEISS leuchten, dann zu GRÜN, BLAU oder GELB wechseln (je nach zuletzt gewähltem Modus).
- Wählen Sie GELB, indem Sie kurz die [ID]-Taste (2) drücken.
- Nach Auswahl von GELB halten Sie die [ID]-Taste (2) 3 Sekunden lang gedrückt, um den Easylink-Modus zu bestätigen.
- Die Status-LED wechselt zu Weiss und blinkt dann und zeigt die universelle Farbe.
- Jetzt können Sie Ihre universelle Farbe auswählen, indem Sie sie einfach auf eine universelle Farbe einstellen.

DMX Universe	Colour	DMX Channels
• 1	• Red	• 000 - 512
• 2	• Green	• 000 - 512
• 3	• Yellow	• 000 - 512
• 4	• Blue	• 000 - 512
• 5	• Magenta	• 000 - 512
• 6	• Cyan	• 000 - 512
• 7	• White	• 000 - 512

## TRENNEN VON EMPFÄNGERN VOM DMX-UNIVERSUM:

Um alle Empfänger von einem DMX-Universum/Sender zu trennen:

- Drücken Sie etwa 3 Sekunden lang die [ID]-Taste (2) des Senders, bis die Status-LED (3) ROT leuchtet. Die Status-LED am oder den Empfänger(n) wird/s werden kurz WEISS (getrennt) leuchten und dann auf ROT (kein Signal vorhanden) wechseln.
- Nach einer kurzen Pause wechselt die Status-LED (3) am Sender wieder auf WEISS.
- Um die Empfänger wieder zu verbinden, drücken Sie einfach kurz die [ID]-Taste (2) am Sender. Die Status-LED (3) der Empfänger leuchtet wieder GRÜN.

## UM EINEN EINZELNEN EMPFÄNGER VON EINEM DMX-UNIVERSUM/SENDER ZU TRENNEN:

Drücken Sie etwa 3 Sekunden lang die [ID]-Taste (2) des Empfängers, bis die Status-LED (3) WEISS leuchtet.

Diese Aktion trennt den Empfänger vom Sender (DMX-Universum).

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



**PRECAUCIÓN!** Antes de realizar cualquier operación con la unidad, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo con cura para futuras consultas. Contiene información importante sobre la instalación, uso y mantenimiento de la unidad.

- Desembale y compruebe cuidadosamente que no haya daños de transporte antes de usar la unidad
- Lea atentamente estas instrucciones y siga las instrucciones.
- Observe todas las advertencias de seguridad. Nunca elimine las advertencias de seguridad u otra información del equipo.
- Asegúrese de que no haya ranuras de ventilación bloqueadas; de lo contrario la unidad se sobrecalentará.



**PRECAUCIÓN!** Antes de conectar el equipo a la toma de corriente, primero verifique que la tensión y la frecuencia de la red coincidan con los valores especificados en el equipo. Si el equipo tiene un interruptor de selección de voltaje, conecte el equipo a la toma de corriente solo si los valores del equipo y los valores de la red eléctrica coinciden. Si el cable de alimentación incluido o el adaptador de corriente no encaja en el tomacorriente de pared, comuníquese con su electricista.

- Después de conectar la unidad, verifique todos los cables para evitar daños o accidentes debido a peligros de tropiezos.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté rizado o dañado. Compruebe el dispositivo y el cable de alimentación de vez en cuando.
- ¡Desconecte siempre la alimentación de la red eléctrica, cuando no se utilice el dispositivo o antes de limpiarlo! Sólo manipule el cable de alimentación por el enchufe. Nunca desenchufe el cable tirando del cable de alimentación.
- Desenchufe el cable de alimentación y el adaptador de alimentación de la toma de corriente si existe riesgo de que se caiga un rayo o antes de períodos prolongados de desuso.
- No encienda y apague la unidad en intervalos cortos.
- No conecte la unidad a un dimmerpack.
- Instale la unidad en un lugar bien ventilado.
- Nunca coloque ningún material sobre los leds o las lentes.
- Nunca deje que la luz del sol ilumine directamente a la lente, incluso cuando la unidad no esté funcionando.
- Permita siempre un espacio libre de aire de al menos 50 cm alrededor de la unidad para la ventilación.
- Asegúrese de que el área que se encuentra debajo del lugar de instalación esté bloqueada al instalar, desmontar o reparar el accesorio.
- Para una altura de montaje superior a un metro, fije siempre el accesorio con una cuerda de seguridad adecuada. Fije la cuerda de seguridad únicamente en los puntos de fijación correctos. ¡La cuerda de seguridad no debe fijarse nunca en las asas de transporte!
- Nunca mire directamente al haz de luz. Tenga en cuenta que los cambios rápidos en la iluminación, y la luz intermitente, pueden desencadenar ataques epilépticos en personas fotosensibles o personas con epilepsia.
- Esta unidad no está diseñada para una operación permanente. Las interrupciones constantes de la operación garantizarán que el dispositivo le servirá durante mucho tiempo sin defectos.



**PRECAUCIÓN!** Si el cable de alimentación del dispositivo está equipado con un contacto de conexión a tierra, debe conectarse a una toma de corriente con una conexión a tierra de protección. Nunca desactive la conexión a tierra protectora de un cable de alimentación.

- Asegúrese de que la unidad no esté expuesta a calor extremo, humedad o polvo.
- Limpie la unidad con un paño seco.
- No toque el aparato con las manos descubiertas durante su funcionamiento (la carcasa se calienta mucho). Deje que el aparato se enfríe durante al menos 5 minutos antes de manipularlo.
- Esta unidad está diseñada exclusivamente para uso en interiores, no use este equipo en las inmediaciones del fluido (no se aplica a equipos especiales para exteriores, en este caso, siga las instrucciones especiales que se indican a continuación). No exponga esta unidad a materiales, líquidos o gases inflamables.
- Si la unidad ha estado expuesta a una fluctuación drástica de la temperatura (por ejemplo, después del transporte), no la encienda de inmediato. El agua de condensación que surge puede dañar su unidad. Deje la unidad apagada hasta que alcance la temperatura ambiente.
- Nunca intente pasar por alto el interruptor termostático o los fusibles.
- No desmonte ni modifique la unidad.
- Para reemplazo, use fusibles / bombilla del mismo tipo y clasificación solamente.
- Las reparaciones, el servicio y la conexión eléctrica deben ser llevados a cabo por un técnico calificado.
- La temperatura ambiente siempre debe estar entre  $-5^{\circ}\text{C}$  y  $+45^{\circ}\text{C}$ .
- Si esta unidad se opera de una manera diferente a la descrita en este manual, el producto podría sufrir daños y la garantía quedará anulada.
- Las bolsas de plástico deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- La unidad debe instalarse fuera del alcance de los niños. Nunca deje la unidad funcionando sin supervisión..



Este símbolo en el producto o en su empaque indica que este producto no debe ser tratado como basura doméstica. En su lugar, se entregará al punto de recolección correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Al garantizar que este producto se elimine correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por el manejo inadecuado de los desechos de este producto. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su Oficina Cívica local, el servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde adquirió el producto.



## INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

**⚠ ATENCIÓN!** Inmediatamente después de recibir el producto, desembale la caja con cuidado, verifique el contenido para asegurarse de que todas las partes estén presentes y se hayan recibido en buenas condiciones. Notifique al remitente de inmediato y guarde el material de empaque para inspeccionarlo si aparecen piezas dañadas por el envío o si el propio paquete muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que el producto deba devolverse a la fábrica, es importante que el producto se devuelva en la caja y empaque originales de fábrica.

Si el dispositivo ha estado expuesto a una drástica fluctuación de la temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda de inmediato. El agua de condensación que surge podría dañar su dispositivo. Deje el dispositivo apagado hasta que alcance la temperatura ambiente.

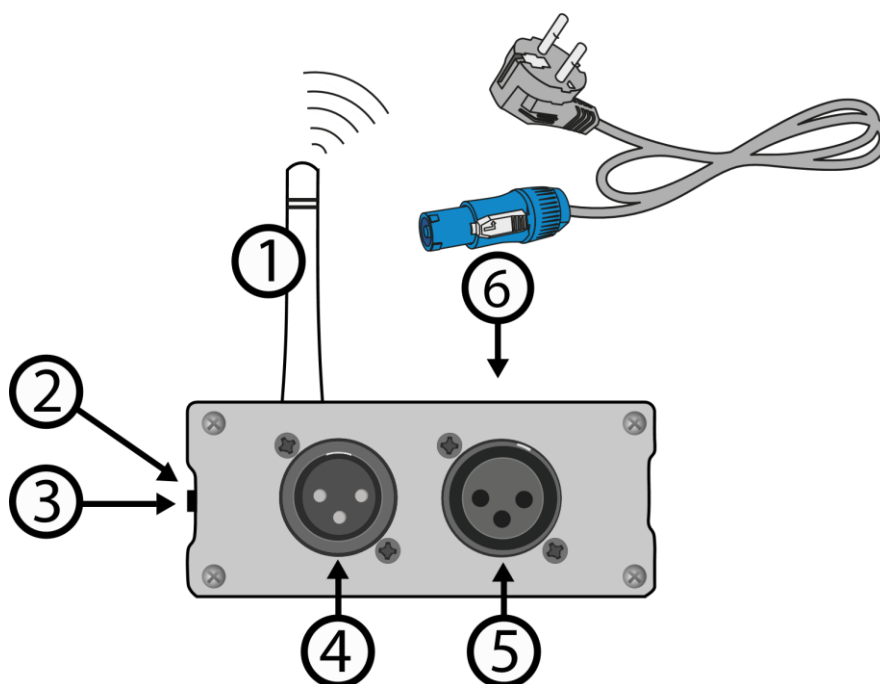
## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta que se encuentra en la parte posterior del producto, se indica que este tipo de fuente de alimentación debe estar conectada. Verifique que la tensión de la red corresponda a esto, todos los demás voltajes que los especificados, el efecto de la luz puede dañarse irreparablemente. El producto también debe estar conectado directamente a la red eléctrica y se puede utilizar.

**⚠ PRECAUCIÓN!** Siempre conecte el dispositivo a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el dispositivo tenga una toma de tierra eléctrica adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

## DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES

- 1. RECEPCIÓN DIRECCIONAL:**  
Posicionamiento ajustable para una adquisición de señal mejorada.
- 2. INTERRUPTOR DE IDENTIFICACIÓN:**  
Utilizado para configurar el protocolo preferido y el modo de transmisión o recepción.
- 3. INDICADOR DE CONEXIÓN:**  
Muestra el estado del enlace inalámbrico.
- 4. ENTRADA DE DATOS DMX:**  
Utiliza un conector XLR de 3 pines (pin1 = tierra/blindaje; pin2 = datos-; pin3 = datos+).
- 5. SALIDA DE DATOS DMX:**  
Incorpora un conector XLR de 3 pines (pin1 = tierra/blindaje; pin2 = datos-; pin3 = datos+).
- 6. ENTRADA DE ENERGÍA:**  
Equipado con un puerto powercon.



# CONFIGURACIÓN PARA LA OPERACIÓN INALÁMBRICA

Cada módulo actúa como un transceptor DMX inalámbrico, lo que permite que cada unidad actúe como transmisor o receptor. Para establecer el sistema, es necesario asignar cada receptor al universo adecuado (transmisor) con el que pretende operar.

## NOTAS ESENCIALES ANTES DEL USO

- Consultar el botón [ID] (2) para obtener información:
- LED de estado (3) BLANCO: Significa modo de configuración o desconexión de cualquier transmisor.

### MODO TRANSMISOR

- LED de estado (3) AZUL: Indica que el dispositivo está en modo EMISOR y está vinculado a uno o varios receptores y hay una entrada DMX con cable.
- LED de estado (3) AZUL: (parpadeo rápido): Demuestra que el transmisor está en proceso de conexión con el(los) receptor(es).
- LED de estado (3) AZUL: (parpadeo lento): Indica ausencia de señal DMX en el transmisor.

### MODO RECEPTOR

- LED de estado (3) VERDE: Ilustra que el dispositivo funciona en modo RECEPTOR y está conectado a un emisor y hay una salida DMX con cable.
- LED de estado (3) VERDE: (parpadeo lento): Indica que el receptor no está recibiendo ninguna señal DMX del transmisor.
- LED de estado (3) ROJO: (parpadeo rápido): Indica ausencia de señal.

### MODO EASYLINK

- LED de estado (3) AMARILLO: Indica el modo de configuración del protocolo Easylink.
  - LED de estado (3) ROJO: (parpadeo rojo): Transmitiendo señal DMX.
  - LED de estado (3) VERDE: (parpadeo verde): Recibiendo señal DMX.
- Un receptor solo puede emparejarse con un transmisor cuando está completamente desconectado: LED de estado (3) mostrando BLANCO.

## CONFIGURACIÓN DEL TRANSCCEPTOR HÍBRIDO EN MODO TRANSMISOR:

- Mantén presionado el botón [ID] (2) mientras enciendes el TRANSCCEPTOR HÍBRIDO. El LED de estado (3) cambiará brevemente a BLANCO, luego cambiará a VERDE, AZUL o AMARILLO (reflejando el último modo seleccionado).
- Selecciona AZUL presionando brevemente el botón [ID] (2).
- Una vez seleccionado AZUL, mantén presionado el botón [ID] (2) durante 3 segundos para confirmar el modo transmisor.
- El LED de estado pasará a blanco y luego, después de unos segundos, cambiará a AZUL (parpadeando si no hay señal DMX presente).
- La unidad ahora está configurada en modo transmisor.

## CONFIGURACIÓN DEL TRANSCCEPTOR HÍBRIDO EN MODO RECEPTOR:

- Mantén presionado el botón [ID] (2) mientras enciendes el TRANSCCEPTOR HÍBRIDO. El LED de estado (3) cambiará brevemente a BLANCO, luego cambiará a VERDE, AZUL o AMARILLO (reflejando el último modo seleccionado).
- Selecciona VERDE presionando brevemente el botón [ID] (2).
- Una vez seleccionado VERDE, mantén presionado el botón [ID] (2) durante 3 segundos para confirmar el modo receptor.
- El LED de estado pasará a blanco y después de unos segundos cambiará a ROJO (parpadeo rápido si no hay señal presente).
- La unidad ahora está configurada en modo receptor.

## CONECTAR UNO O MÚLTIPLES RECEPTORES A UN TRANSMISOR:

Para vincular tu(s) receptor(es) a un transmisor específico:

- A. Asegúrate de que los receptores destinados a la conexión muestren un LED de estado (3) BLANCO, lo que indica que no están vinculados a otro transmisor.
- B. Presiona brevemente el botón [ID] (2) del transmisor; tanto el transmisor (AZUL) como los receptores (VERDE) comenzarán a parpadear en sus LED de estado (3). (Si ya está conectado, un destello rojo indica que el emisor no está funcionando).
- C. Espera hasta que el parpadeo cese: los receptores ahora están vinculados correctamente al transmisor.
- D. Verifica la conexión: presiona nuevamente el botón [ID] (2) en el transmisor y los LED de estado (3) en todos los receptores vinculados parpadearán. Los receptores vinculados a otro transmisor no parpadearán.

## CONFIGURACIÓN DEL TRANSCÉPTOR HÍBRIDO EN MODO EASYLINK:

- Mantén presionado el botón [ID] (2) mientras enciendes el TRANSCÉPTOR HÍBRIDO. El LED de estado (3) cambiará brevemente a BLANCO, luego cambiará a VERDE, AZUL o AMARILLO (reflejando el último modo seleccionado).
- Selecciona Amarillo presionando brevemente el botón [ID] (2).
- Una vez seleccionado el amarillo, mantén presionado el botón [ID] (2) durante 3 segundos para confirmar el modo Easylink.
- El LED de estado cambiará a blanco y luego parpadeará y mostrará el color universal.
- Ahora puedes seleccionar el color de tu universo simplemente configurándolo en un color universal.

DMX Universe	Colour	DMX Channels
• 1	• Red	• 000 - 512
• 2	• Green	• 000 - 512
• 3	• Yellow	• 000 - 512
• 4	• Blue	• 000 - 512
• 5	• Magenta	• 000 - 512
• 6	• Cyan	• 000 - 512
• 7	• White	• 000 - 512

## DESCONECTAR RECEPTORES DE UN UNIVERSO DMX:

Para desconectar todos los receptores de un universo DMX/transmisor:

- Presiona el botón [ID] (2) del transmisor durante aproximadamente 3 segundos hasta que el LED de estado (3) se vuelva ROJO. El LED de estado en el(los) receptor(es) se volverá momentáneamente BLANCO (desconectado) y luego cambiará a ROJO (sin señal presente).
- Después de un breve intervalo, el LED de estado (3) en el transmisor volverá a BLANCO.
- Para volver a conectar el(los) receptor(es), simplemente presiona brevemente el botón [ID] (2) en el transmisor. El LED de estado (3) en el(los) receptor(es) volverá a ponerse VERDE.

## PARA DESCONECTAR UN RECEPTOR INDIVIDUAL DE UN UNIVERSO DMX/TRANSMISOR:

Presiona el botón [ID] (2) del receptor durante unos 3 segundos hasta que el LED de estado (3) se vuelva BLANCO.

Esta acción desconecta el receptor del transmisor (universo DMX).

## INSTRUCTIONS DE SECURITE



**AVERTISSEMENT!** Avant d'effectuer toute manipulation sur l'appareil, lisez avec attention la présente notice et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Elle contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

- Déballez l'appareil, vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dommages dus au transport avant de l'utiliser.
- Veuillez lire attentivement ces instructions et les suivre.
- Respectez tous les avertissements de sécurité. Ne retirez jamais les avertissements de sécurité ou autres informations figurant sur l'appareil.
- Assurez-vous qu'aucune ouïe d'aération n'est obstruée, sinon il y a risque de surchauffe de l'appareil.



**AVERTISSEMENT!** Avant de brancher l'appareil à une prise d'alimentation, assurez-vous tout d'abord que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux valeurs spécifiées sur l'appareil. S'il est équipé d'un sélecteur de tension, ne branchez l'appareil à la prise de courant que si les valeurs de l'appareil et celles de l'alimentation secteur correspondent. Si le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur fourni ne s'adapte pas à votre prise murale, contactez votre électricien.

- Après avoir branché l'appareil, vérifiez tous les câbles afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple pour ne pas trébucher.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais serti ou endommagé. Vérifiez régulièrement l'appareil et le cordon d'alimentation.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation du secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer ! Ne manipulez le cordon d'alimentation que par la fiche. Ne débranchez jamais la fiche en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez le cordon d'alimentation et l'adaptateur secteur de la prise de courant s'il y a un risque de foudre ou avant une longue période d'inutilisation.
- N'allumez et n'éteignez pas l'appareil à intervalles rapprochés.
- Ne connectez pas l'appareil à un gradateur.
- Installez l'appareil dans un endroit bien ventilé.
- Ne placez jamais de matériau sur l'objectif.
- Ne laissez jamais la lumière du soleil s'allumer directement sur l'objectif, même lorsque l'appareil ne fonctionne pas.
- Laissez toujours un espace libre de 50 cm au moins autour de l'appareil pour assurer une ventilation correcte.
- Veillez à ce que la zone située sous le lieu de montage soit toujours inaccessible au public lors de l'installation ou de l'entretien de l'appareil.
- Pour une hauteur de montage >100 cm, fixez toujours l'appareil avec une élingue de sécurité adéquate. Fixez l'élingue uniquement aux points de fixation. L'élingue de sécurité ne doit jamais être fixée aux poignées de transport!
- Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux. Gardez présent à l'esprit que des changements rapides de lumière, par exemple une lumière clignotante, peuvent déclencher des crises d'épilepsie chez les personnes photosensibles ou épileptiques.
- Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner en permanence. Des pauses d'utilisation régulières assureront un fonctionnement sans problème sur le long terme.



**AVERTISSEMENT!** Si le cordon d'alimentation de l'appareil est équipé d'un contact de mise à la terre, il doit être connecté à une prise de courant avec une terre de protection. Ne jamais désactiver la terre de protection d'un cordon d'alimentation.

- Assurez-vous que l'appareil n'est pas exposé à une chaleur extrême, à l'humidité ou à la poussière.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne touchez pas le projecteur à mains nues pendant son fonctionnement (le boîtier devient très chaud). Laissez le projecteur refroidir pendant 5 minutes au moins avant de le manipuler.
- Cet appareil est conçu exclusivement pour une utilisation à l'intérieur, n'utilisez pas cet appareil à proximité immédiate d'un liquide (ne s'applique pas aux équipements extérieurs spéciaux - dans ce cas, respectez les instructions spéciales indiquées ci-dessous). N'exposez pas cet appareil à des matériaux, liquides ou gaz inflammables.
- Si l'appareil a été exposé à des variations de température importantes (par ex. après un transport), ne l'allumez pas immédiatement. La condensation pourrait endommager votre appareil. Laissez l'appareil éteint jusqu'à ce qu'il atteigne la température ambiante.
- N'essayez jamais de bridger l'interrupteur thermostatique ou les fusibles.
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'appareil.
- Pour le remplacement, utilisez uniquement des fusibles/ampoules de même type et de même puissance.
- Les réparations, l'entretien et le raccordement électrique ne doivent être effectués que par un technicien qualifié.
- La température ambiante doit toujours être comprise entre -5° C et +45° C.
- Si cet appareil est utilisé dans un but autre que celui décrit dans ce manuel, il peut subir des dommages, dans ce cas, la garantie est caduque.
- Les sacs en plastique doivent être gardés hors de portée des enfants.
- L'appareil doit être installé hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.



Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être déposé au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par une manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Le recyclage des matériaux contribuera à préserver les ressources naturelles. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre bureau municipal local, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## INSTRUCTIONS DE DEBALLAGE

**ATTENTION!** Dès réception du produit, déballez soigneusement le carton, vérifiez son contenu pour vous assurer que toutes les pièces sont présentes et qu'elles ont été reçues en bon état. Avisez immédiatement l'expéditeur et conservez le matériel d'emballage ; contrôlez si des pièces semblent endommagées lors de l'expédition ou si le colis lui-même montre des signes de mauvaise manipulation. Conservez l'emballage et tout le matériel d'emballage. Dans le cas où le produit doit être retourné à l'usine, il est important que le produit soit retourné dans son emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des variations de température importantes (par ex. après un transport), ne l'allumez pas immédiatement. La condensation pourrait endommager votre appareil. Laissez l'appareil éteint jusqu'à ce qu'il atteigne la température ambiante.

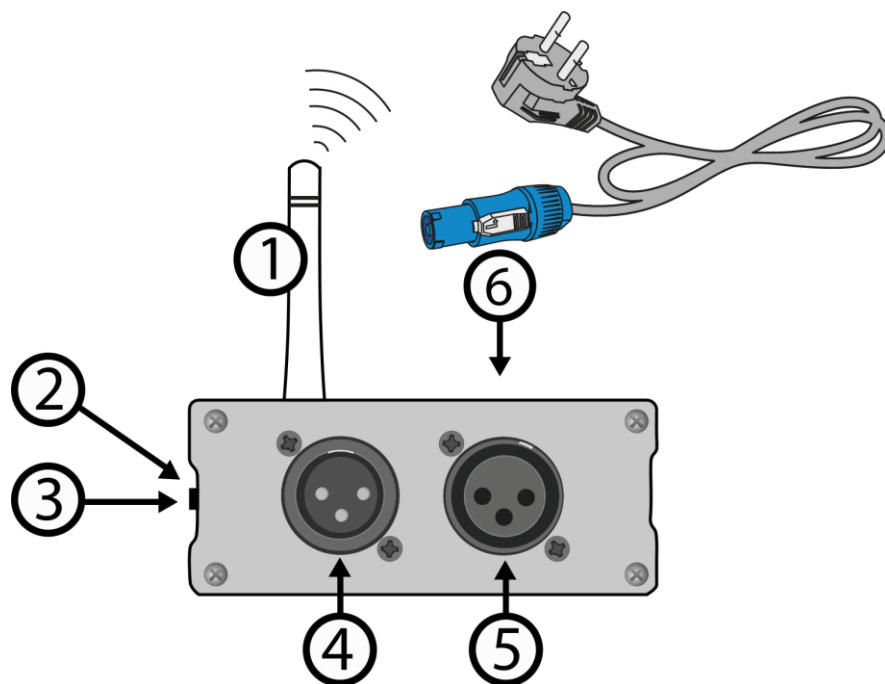
## ALIMENTATION

Le type d'alimentation auquel le produit doit être connecté est indiqué sur l'étiquette à l'arrière du produit. Vérifiez que la tension secteur corresponde à cette tension, toutes les autres tensions que celles spécifiées peuvent endommager l'appareil. Le produit doit également être branché directement sur le secteur et peut être utilisé. Pas de gradateur ni d'alimentation réglable.

**AVERTISSEMENT!** Reliez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil dispose d'une mise à la terre électrique appropriée pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

## DESCRIPTION DES FONCTIONS

- RÉCEPTION ORIENTÉE:**  
Positionnement ajustable pour une réception de signal améliorée.
- COMMUTATEUR D'IDENTIFICATION :**  
Utilisé pour configurer le protocole préféré et le mode de transmission ou de réception.
- INDICATEUR DE CONNEXION :**  
Indique l'état de la connexion sans fil.
- ENTRÉE DE DONNÉES DMX :**  
Utilise un connecteur XLR à 3 broches (broche 1 = terre/blindage ; broche 2 = données- ; broche 3 = données+).
- SORTIE DE DONNÉES DMX :**  
Comprend un connecteur XLR à 3 broches (broche 1 = terre/blindage ; broche 2 = données- ; broche 3 = données+).
- ENTRÉE D'ALIMENTATION :**  
Dotée d'un connecteur Powercon.



# CONFIGURATION POUR FONCTIONNEMENT SANS FIL

Chaque module sert de transcepteur DMX sans fil, permettant à chaque unité d'agir soit en tant qu'émetteur, soit en tant que récepteur. L'établissement du système nécessite d'attribuer à chaque récepteur l'univers approprié (émetteur) avec lequel il a l'intention de fonctionner.

## NOTES ESSENTIELLES AVANT UTILISATION

- Se référer au bouton [ID] (2) pour obtenir des informations :
- LED d'état (3) BLANCHE : Indique le mode de configuration ou la déconnexion de tout émetteur.

### MODE ÉMETTEUR

- LED d'état (3) BLEUE : Indique que l'appareil est en mode ÉMETTEUR et est connecté à un ou plusieurs récepteurs avec une entrée DMX câblée.
- LED d'état (3) BLEUE : (clignotement rapide) : Indique que l'émetteur est en train de se connecter à un ou plusieurs récepteurs.
- LED d'état (3) BLEUE : (clignotement lent) : Indique l'absence de signal DMX sur l'émetteur.

### MODE RÉCEPTEUR

- LED d'état (3) VERTE : Indique que l'appareil fonctionne en mode RÉCEPTEUR et est connecté à un émetteur avec une sortie DMX câblée.
- LED d'état (3) VERTE : (clignotement lent) : Indique que le récepteur ne reçoit aucun signal DMX de l'émetteur.
- LED d'état (3) ROUGE : (clignotement rapide) : Indique l'absence de signal.

### MODE EASYLINK

- LED d'état (3) JAUNE : Indique le protocole Easylink en mode configuration.
  - LED d'état (3) ROUGE : (clignotement rouge) : Émission du signal DMX.
  - LED d'état (3) VERTE : (clignotement vert) : Réception du signal DMX.
- Un récepteur ne peut être associé à un émetteur que lorsqu'il est entièrement déconnecté : LED d'état (3) affichant le BLANC.

## CONFIGURATION DU TRANSCAPTEUR HYBRIDE EN MODE ÉMETTEUR :

- Maintenez enfoncé le bouton [ID] (2) tout en mettant sous tension le TRANSCAPTEUR HYBRIDE.
- La LED d'état (3) deviendra brièvement BLANCHE, puis changera en VERTE, BLEUE ou JAUNE (reflétant le dernier mode sélectionné).
- Sélectionnez le BLEU en appuyant brièvement sur le bouton [ID] (2).
- Une fois le BLEU sélectionné, maintenez le bouton [ID] (2) pendant 3 secondes pour confirmer le mode émetteur.
- La LED d'état passera au blanc puis, après quelques secondes, basculera en BLEU (clignotant s'il n'y a pas de signal DMX présent).
- L'unité est désormais configurée en mode émetteur.

## CONFIGURATION DU TRANSCAPTEUR HYBRIDE EN MODE RÉCEPTEUR :

- Maintenez le bouton [ID] (2) enfoncé tout en mettant sous tension le TRANSCAPTEUR HYBRIDE. La LED d'état (3) deviendra brièvement BLANCHE, puis changera en VERTE, BLEUE ou JAUNE (reflétant le dernier mode sélectionné).
- Sélectionnez le VERT en appuyant brièvement sur le bouton [ID] (2).
- Une fois le VERT sélectionné, maintenez le bouton [ID] (2) pendant 3 secondes pour confirmer le mode récepteur.
- La LED d'état passera au blanc puis, après quelques secondes, basculera en ROUGE (clignotement rapide s'il n'y a aucun signal présent).
- L'unité est désormais configurée en mode récepteur.

## CONNEXION D'UN OU DE PLUSIEURS RÉCEPTEURS À UN ÉMETTEUR :

Pour lier votre(s) récepteur(s) à un émetteur spécifique :

- A. Assurez-vous que les récepteurs destinés à la connexion affichent une LED d'état (3) BLANCHE, indiquant qu'ils ne sont pas liés à un autre émetteur.
- B. Appuyez brièvement sur le bouton [ID] (2) de l'émetteur ; à la fois l'émetteur (BLEU) et les récepteurs (VERTE) commenceront à clignoter sur leurs LED d'état (3). (Si déjà connecté, un clignotement rouge indique que l'émetteur ne fonctionne pas).
- C. Attendez que le clignotement cesse : les récepteurs sont maintenant liés avec succès à l'émetteur.
- D. Vérifiez la connexion : appuyez à nouveau sur le bouton [ID] (2) sur l'émetteur, et les LED d'état (3) sur tous les récepteurs liés clignoteront. Les récepteurs liés à un autre émetteur ne clignoteront pas.

## CONFIGURATION DU TRANSCÉPTEUR HYBRIDE EN MODE EASYLINK :

- Maintenez enfoncé le bouton [ID] (2) tout en mettant sous tension le TRANSCÉPTEUR HYBRIDE. La LED d'état (3) deviendra brièvement BLANCHE, puis changera en VERTE, BLEUE ou JAUNE (reflétant le dernier mode sélectionné).
- Sélectionnez le Jaune en appuyant brièvement sur le bouton [ID] (2).
- Une fois le jaune sélectionné, maintenez le bouton [ID] (2) pendant 3 secondes pour confirmer le mode Easylink.
- La LED d'état passera au blanc, puis clignotera et affichera la couleur universelle.
- Vous pouvez maintenant sélectionner la couleur de votre univers simplement en la configurant sur une couleur universelle.

DMX Universe	Colour	DMX Channels
• 1	• Red	• 000 ~ 512
• 2	• Green	• 000 ~ 512
• 3	• Yellow	• 000 ~ 512
• 4	• Blue	• 000 ~ 512
• 5	• Magenta	• 000 ~ 512
• 6	• Cyan	• 000 ~ 512
• 7	• White	• 000 ~ 512

## DÉCONNEXION DES RÉCEPTEURS D'UN UNIVERS DMX :

Pour déconnecter tous les récepteurs d'un univers DMX/émetteur :

- Appuyez sur le bouton [ID] (2) de l'émetteur pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la LED d'état (3) devienne ROUGE. La LED d'état sur le(s) récepteur(s) passera brièvement au BLANC (déconnecté), puis passera au ROUGE (aucun signal présent).
- Après un bref intervalle, la LED d'état (3) sur l'émetteur reviendra au BLANCHE.
- Pour reconnecter le(s) récepteur(s), appuyez simplement brièvement sur le bouton [ID] (2) sur l'émetteur. La LED d'état (3) sur le(s) récepteur(s) deviendra à nouveau VERTE.

## POUR DÉCONNECTER UN RÉCEPTEUR INDIVIDUEL D'UN UNIVERS DMX/ÉMETTEUR :

Appuyez sur le bouton [ID] (2) du récepteur pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la LED d'état (3) devienne BLANCHE.

Cette action déconnecte le récepteur de l'émetteur (univers DMX).

# INSTRUKCJA BEZPIECZENSTWA



**OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z urządzeniem, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją z lekarstwem na przyszłość. Zawiera ważne informacje dotyczące instalacji, użytkowania i konserwacji urządzenia.

- Rozpakuj i sprawdź dokładnie, czy nie ma żadnych uszkodzeń transportowych przed użyciem urządzenia
- Przeczytaj uważnie te instrukcje i postępuj zgodnie z instrukcjami.
- Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że żadne otwory wentylacyjne nie są zablokowane; w przeciwnym razie urządzenie się przegrzeje.



**OSTRZEŻENIE!** Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego należy najpierw sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci są zgodne z wartościami podanymi na urządzeniu. Jeśli urządzenie ma przełącznik wyboru napięcia, podłącz urządzenie do gniazdka sieciowego tylko wtedy, gdy wartości urządzeń i wartości sieciowe są zgodne. Jeśli dołączony przewód zasilający lub zasilacz nie pasują do gniazdka ściennego, skontaktuj się z elektrykiem.

- Po podłączeniu urządzenia sprawdź wszystkie kable, aby zapobiec uszkodzeniom lub wypadkom, na przykład z powodu potknięć.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie jest zaciśnięty ani uszkodzony. Od czasu do czasu sprawdzaj urządzenie i przewód zasilający.
- Zawsze odłączaj zasilanie z sieci, gdy urządzenie nie jest używane lub przed czyszczeniem! Obsługuj przewód zasilający tylko za wtyczkę. Nigdy nie wyciągaj wtyczki, ciągnąc za przewód zasilający.
- Odłącz przewód zasilający i zasilacz od gniazdka, jeśli istnieje ryzyko uderzenia pioruna lub przed dłuższymi przerwami w pracy.
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia w krótkich odstępach czasu.
- Nie podłączaj urządzenia do dimmerpada.
- Zainstaluj urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nigdy nie kłaść żadnych materiałów na obiektywie.
- Nigdy nie pozwól, aby światło słoneczne świeciło bezpośrednio na obiektywie, nawet jeśli urządzenie nie działa.
- Zawsze należy zapewnić swobodną przestrzeń powietrzną o wysokości co najmniej 50 cm wokół urządzenia w celu wentylacji.
- Upewnij się, że obszar pod miejscem instalacji jest zablokowany podczas montażu, opróżniania lub serwisowania urządzenia.
- W przypadku wysokości montażu > 100 cm zawsze należy zamocować urządzenie odpowiednią liną zabezpieczającą. Przymocuj linę zabezpieczającą tylko w poprawnych punktach mocowania. Linka zabezpieczająca nie może być nigdy zamocowana na uchwytach transportowych!
- Nigdy nie patrz bezpośrednio na wiązkę światła. Zwróć uwagę, że szybkie zmiany w oświetleniu, np. szybko migające światło, może wywoływać napady padaczkowe u osób światłoczułych lub z padaczką.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy. Spójne przerwy w działaniu zapewnią, że urządzenie będzie służyć przez długi czas bez wad.



**OSTRZEŻENIE!** Jeśli przewód zasilający urządzenia jest wyposażony w styk uziemiający, należy go podłączyć do gniazda z uziemieniem ochronnym. Nigdy nie należy dezaktywować uziemienia ochronnego przewodu zasilającego.

- Upewnij się, że urządzenie nie jest narażone na działanie wysokich temperatur, wilgoci lub kurzu.
- Wyczyść urządzenie za pomocą suchej szmatki.
- Nie należy dotykać urządzenia gołymi rękoma podczas pracy (obudowa staje się bardzo gorąca). Odczekaj przynajmniej 5 minut, aż urządzenie ostygnie.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, nie należy używać tego sprzętu w bezpośrednim sąsiedztwie płynu (nie dotyczy specjalnych urządzeń zewnętrznych - w takim przypadku należy przestrzegać specjalnych instrukcji podanych poniżej). Nie należy wystawiać tego urządzenia na łatwopalne materiały, płyny lub gazy.
- Jeśli urządzenie zostało narażone na drastyczne wahania temperatury (np. Po transporcie), nie włączaj go natychmiast. Powstająca woda kondensacyjna może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, aż osiągnie temperaturę pokojową.
- Nigdy nie próbuj ominąć przełącznika termostatycznego ani bezpieczników.
- Nie demontuj ani nie modyfikuj urządzenia.
- Do wymiany używać bezpieczników / żarówek tego samego typu i tylko tego samego typu.
- Naprawy, serwisowanie i podłączenie elektryczne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika.
- Temperatura otoczenia musi zawsze wynosić od  $-5^{\circ}\text{C}$  do  $+45^{\circ}\text{C}$ .
- Jeśli urządzenie jest eksploatowane w inny sposób niż opisany w niniejszej instrukcji, produkt może ulec uszkodzeniu, a gwarancja traci ważność.
- Plastikowe torby muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie musi być zainstalowane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.



Ten symbol umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad komunalny. Zamiast tego należy przekazać go do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomagasz zapobiegać potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby zostać spowodowane przez niewłaściwe postępowanie z odpadami tego produktu. Recykling materiałów pomoże chronić zasoby naturalne. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym biurem obywatelskim, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.



## ROZPAKOWYWANIE INSTRUKCJI

**UWAGA!** Natychmiast po otrzymaniu produktu ostrożnie rozpakuj karton, sprawdź zawartość, aby upewnić się, że wszystkie części są obecne i zostały odebrane w dobrym stanie. Natychmiast powiadomić dostawcę i zachować materiał do pakowania w celu sprawdzenia, czy jakkolwiek część wygląda na uszkodzoną przez przesyłkę lub samo opakowanie wykazuje oznaki niewłaściwego postępowania. Zapisz pakiet i wszystkie materiały do pakowania. W przypadku, gdy produkt musi zostać zwrócony do fabryki, ważne jest, aby produkt został zwrócony w oryginalnym opakowaniu fabrycznym i opakowaniu.

Jeśli urządzenie zostało wystawione na drastyczne wahania temperatury (np. Po transporcie), nie włączaj go natychmiast. Powstająca woda kondensacyjna może uszkodzić twoje urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, aż osiągnie temperaturę pokojową.

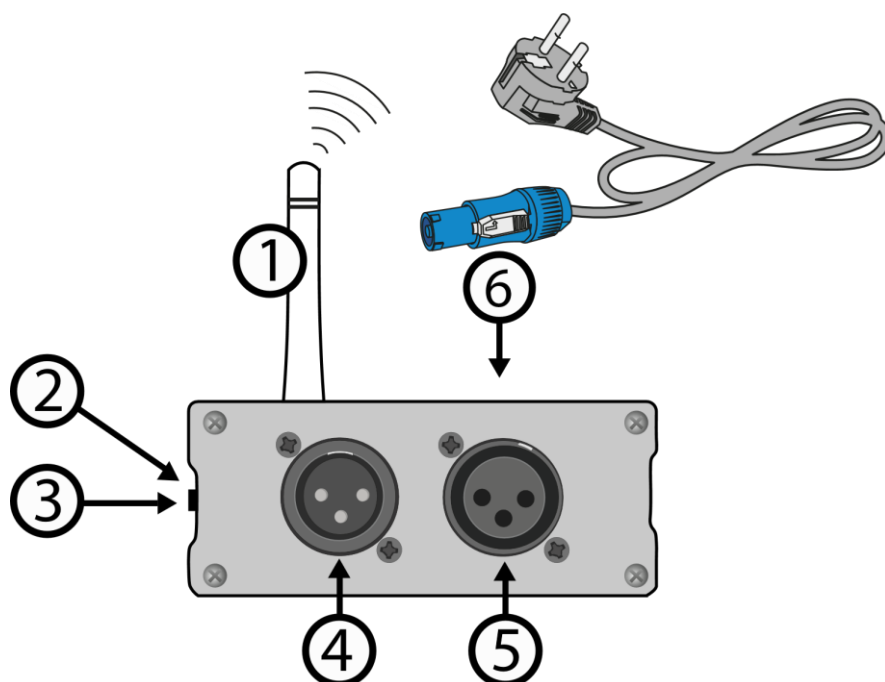
## ZASILACZ

Na etykiecie z tyłu produktu jest wskazany jakiego typu zasilacz musi być podłączony. Sprawdź, czy napięcie w sieci jest właściwe do użytego zasilacza. Każde inne napięcie niż podane, może sprawić nieodwracalne uszkodzenie oświetlenia. Produkt musi być również bezpośrednio podłączony do sieci zasilającej i wtedy dopiero może być używany. Brak ściemniacza lub regulowany zasilacz.

**OSTRZEŻENIE!** Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu (wyłącznik lub bezpiecznik). Upewnij się, że urządzenie ma odpowiednie uziemienie elektryczne, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem lub pożaru.

## OPIS FUNKCJI

- KIERUNKOWE ODBIERANIE:**  
Regulowane pozycjonowanie dla lepszego odbioru sygnału.
- PRZEŁĄCZNIK IDENTYFIKACJI:**  
Używany do konfiguracji preferowanego protokołu oraz trybu transmisji lub odbioru.
- WSKAZNIK POŁĄCZENIA:**  
Pokazuje status połączenia bezprzewodowego.
- WEJŚCIE DANYCH DMX:**  
Wykorzystuje 3-pinowe złącze XLR (pin1 = masa/ekran; pin2 = dane-; pin3 = dane+).
- WYJŚCIE DANYCH DMX:**  
Zawiera 3-pinowe złącze XLR (pin1 = masa/ekran; pin2 = dane-; pin3 = dane+).
- WEJŚCIE ZASILANIA:**  
Wyposażone w złącze Powercon



## KONFIGURACJA DLA BEZPRZEWODOWEGO DZIAŁANIA

Każdy moduł pełni rolę bezprzewodowego transceivera DMX, umożliwiając jednostce działanie jako nadajnik lub odbiornik. Ustalenie systemu wymaga przypisania każdego odbiornika do odpowiedniego uniwersum (nadajnik), z którym ma działać.

### WAŻNE UWAGI PRZED UŻYCIEM

- Odniesienie do przycisku [ID] (2) w celu uzyskania informacji:
- LED stanu (3) BIAŁE: Oznacza tryb konfiguracji lub odłączenie od jakiegokolwiek nadajnika.

#### TRYB NADAJNIKA

- LED stanu (3) NIEBIESKI: Wskazuje, że urządzenie pracuje w trybie NADAJNIKA i jest połączone z jednym lub wieloma odbiornikami, a istnieje przewodowe wejście DMX.
- LED stanu (3) NIEBIESKI: (migające szybko): Sygnalizuje, że nadajnik jest w trakcie łączenia z odbiornikami.
- LED stanu (3) NIEBIESKI: (migające wolno): Wskazuje brak sygnału DMX na nadajniku.

#### TRYB ODBIORNIKA

- LED stanu (3) ZIELONY: Wskazuje, że urządzenie pracuje w trybie ODBIORNIKA i jest połączone z nadajnikiem, a istnieje przewodowe wyjście DMX.
- LED stanu (3) ZIELONY: (migające wolno): Wskazuje, że odbiornik nie otrzymuje żadnego sygnału DMX od nadajnika.
- LED stanu (3) CZERWONY: (migające szybko): Sygnalizuje brak sygnału.

#### TRYB EASYLINK

- LED stanu (3) ŻÓŁTY: Wskazuje, że protokół Easylink jest w trybie konfiguracji.
  - LED stanu (3) CZERWONY: (migający na czerwono): Wysyła sygnał DMX
  - LED stanu (3) ZIELONY: (migający na zielono): Odbiera sygnał DMX
- Odbiornik może być sparowany tylko z nadajnikiem, gdy jest w pełni odłączony: LED stanu (3) wyświetlające BIAŁY.

### KONFIGURACJA HYBRYDOWEGO TRANSMITERA W TRYBIE NADAJNIKA:

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk [ID] (2), jednocześnie uruchamiając HYBRYDOWY TRANSMITER.
- LED stanu (3) na chwilę zaświeci się NA BIAŁO, a następnie zmieni się na ZIELONĄ, NIEBIESKĄ lub ŻÓŁTĄ (odzwierciedlając ostatnio wybrany tryb).
- Wybierz NIEBIESKI, naciskając krótko przycisk [ID] (2).
- Po wybraniu NIEBIESKIEGO, przytrzymaj przycisk [ID] (2) przez 3 sekundy, aby potwierdzić tryb nadajnika.
- LED stanu przejdzie na biały, a następnie, po kilku sekundach, zmieni się na NIEBIESKI (migający, jeśli nie ma sygnału DMX).
- Jednostka jest teraz ustawiona w trybie nadajnika.

### KONFIGURACJA HYBRYDOWEGO TRANSMITERA W TRYBIE ODBIORNIKA:

- Przytrzymaj przycisk [ID] (2), uruchamiając jednocześnie HYBRYDOWY TRANSMITER. LED stanu (3) na chwilę zaświeci się NA BIAŁO, a następnie zmieni się na ZIELONĄ, NIEBIESKĄ lub ŻÓŁTĄ (odzwierciedlając ostatnio wybrany tryb).
- Wybierz ZIELONY, naciskając krótko przycisk [ID] (2).
- Po wybraniu ZIELONEGO, przytrzymaj przycisk [ID] (2) przez 3 sekundy, aby potwierdzić tryb odbiornika.
- LED stanu przejdzie na biały, a po kilku sekundach zmieni się na CZERWONY (szybkie miganie, jeśli nie ma sygnału).
- Jednostka jest teraz ustawiona w trybie odbiornika.

### ODŁĄCZANIE ODBIORNIKÓW Z UNIWERSUM DMX:

Aby połączyć odbiornik(i) z określonym nadajnikiem:

- A. Upewnij się, że odbiorniki, które chcesz połączyć, wyświetlają diodę LED statusu (3) w kolorze BIAŁYM, co oznacza, że nie są połączone z innym nadajnikiem.
- B. Krótko naciśnij przycisk [ID] (2) na nadajniku; zarówno nadajnik (NIEBIESKI), jak i odbiorniki (ZIELONE) zaczną migać na swoich diodach LED statusu (3). (Jeśli już połączony, migająca czerwona dioda wskazuje, że nadajnik nie działa).
- C. Poczekaj, aż miganie się zatrzyma: odbiorniki są teraz pomyślnie połączone z nadajnikiem.
- D. Sprawdź połączenie: ponownie naciśnij przycisk [ID] (2) na

## KONFIGURACJA HYBRYDOWEGO TRANSMITERA W TRYBIE EASYLINK:

- Przytrzymaj przycisk [ID] (2), uruchamiając jednocześnie HYBRYDOWY TRANSMITER. LED stanu (3) na chwilę zaświeci się NA BIAŁO, a następnie zmieni się na ZIELONĄ, NIEBIESKĄ lub ŻÓŁTĄ (odzwierciedlając ostatnio wybrany tryb).
- Wybierz ŻÓŁTY, naciskając krótko przycisk [ID] (2).
- Po wybraniu ŻÓŁTEGO, przytrzymaj przycisk [ID] (2) przez 3 sekundy, aby potwierdzić tryb easylink.
- Dioda LED statusu zmieni się na biało, a następnie zacznie migotać, pokazując kolor uniwersum.
- Teraz możesz wybrać kolor uniwersum, ustawiając go na odpowiedni kolor

DMX Universe	Colour	DMX Channels
• 1	• Red	• 000 ~ 512
• 2	• Green	• 000 ~ 512
• 3	• Yellow	• 000 ~ 512
• 4	• Blue	• 000 ~ 512
• 5	• Magenta	• 000 ~ 512
• 6	• Cyan	• 000 ~ 512
• 7	• White	• 000 ~ 512

## ODŁĄCZANIE ODBIORNIKÓW Z UNIWERSUM DMX:

Aby odłączyć wszystkie odbiorniki z uniwersum DMX/nadajnika:

- Naciśnij przycisk [ID] (2) nadajnika przez około 3 sekund, aż LED stanu (3) zmieni kolor na CZERWONY. LED stanu na odbiorniku(ach) przez chwilę zmieni kolor na BIAŁY (odłączony) a następnie przejdzie na CZERWONY (brak sygnału).
- Po krótkim interwale, LED stanu (3) na nadajniku powróci do BIAŁY.
- Aby ponownie połączyć odbiornik(i), wystarczy krótko nacisnąć przycisk [ID] (2) na nadajniku. LED stanu (3) na odbiorniku(ach) ponownie zacznie migać na ZIELONO.

## ABY ODŁĄCZYĆ POJEDYNCZY ODBIORNIK Z UNIWERSUM DMX/NADAJNIKA:

Naciśnij przycisk [ID] (2) odbiornika przez około 3 sekund, aż LED stanu (3) zmieni kolor na BIAŁY.

Ta czynność odłącza odbiornik od nadajnika (uniwersum DMX).

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

	154.126	154.129
Product colour	Black	
DMX connection	3-pin XLR	5-pin XLR
Wireless DMX protocol	Eazylink, WDMX	
Power supply	100-240VAC 50/60Hz	
Dimensions (L x W x H)	127 x 75 x 35mm	
Weight	0,3	

Design and product specifications are subject to change without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

### European Union

Tronios B.V.,  
Bedrijvenpark Twente Noord 18,  
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EC



### United Kingdom

Tronios Ltd.,  
130 Harley Street,  
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101  
S.I. 2016:1091  
S.I. 2012:3032





A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing.



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing or drawing.



A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.



# BEAMZ

**YOUR FUTURE  
YOUR SKILLS  
YOUR PLATFORM  
YOUR PARTY  
YOUR EVENT**



offers a wide range of high performance lighting equipment and related accessories for the rental, entertainment and architectural lighting markets. BeamZ Pro stands for performance, innovation and value pricing!

